



## N I E D E R S C H R I F T

zum öffentlichen Teil

der 19. Sitzung des Ortschaftsrates Cossebaude (OSR CB/019/2016)

am Dienstag, 8. März 2016,

18:30 Uhr

im Bürgersaal der Verwaltungsstelle Cossebaude,  
Dresdner Straße 3, 01156 Dresden

### Öffentlicher Teil der Sitzung:

**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende:** 20:15 Uhr

### Anwesend:

Vorsitzender  
Lutz Kusche

Mitglied Liste CDU  
Jens Berthold  
Heinz-Jürgen Koch  
Stefan Koch  
Astrid Kretschmer  
Falk-Hendrik Pohl  
Thomas Tschaplowitsch

Mitglied Liste DIE LINKE  
Jörg Peschel  
Dagmar Stier

### Abwesend:

Mitglied Liste SPD  
Dr. Andreas Lippold

## T A G E S O R D N U N G

### Öffentlich

- |            |   |                                     |
|------------|---|-------------------------------------|
| <b>1</b>   | Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit   |                                     |
| <b>2</b>   | Bestätigung der Tagesordnung für die Sitzung sowie der Niederschrift der Sitzung vom 9.2.2016   |                                     |
| <b>3</b>   | Vorstellung der „empatis® – Jugendhilfe“ - Stationäre Betreuungsangebote für Kinder und Jugendliche   |                                     |
| <b>4</b>   | Einwohnerfragestunde  |                                     |
| <b>5</b>   | Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 594, Dresden-Obergohlis Nr. 1, Wohnpark Gohlis<br>hier:<br>1. Abwägungsbeschluss<br>2. Satzungsbeschluss sowie Billigung der Begründung zur Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplanes | <b>V0896/15<br/>beratend</b>        |
| <b>6</b>   | Finanzmittel  |                                     |
| <b>6.1</b> | Finanzmittel zur Betreuung der Cossebauder Internetseite 2016   | <b>A-CB0075/16<br/>beschließend</b> |
| <b>6.2</b> | Finanzmittel zur Gestaltung des Platzes am Erna-Berger-Denkmal Cossebaude   | <b>A-CB0076/16<br/>beschließend</b> |
| <b>6.3</b> | Finanzmittel für Bibliothek Cossebaude  | <b>A-CB0078/16<br/>beschließend</b> |
| <b>6.4</b> | Finanzzuschuss für Feuerwehr Cossebaude   | <b>A-CB0079/16<br/>beschließend</b> |
| <b>7</b>   | Prioritätenliste zu Straßen- und Gehwegebau in der Ortschaft  | <b>A-CB0077/16<br/>beschließend</b> |
| <b>8</b>   | Informationen und Anfragen  |                                     |

### öffentlich

- 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Der Ortsvorsteher eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

- 2 Bestätigung der Tagesordnung für die Sitzung sowie der Niederschrift der Sitzung vom 9.2.2016**

Die Tagesordnung wird einstimmig bestätigt. Die Niederschrift der Sitzung vom 09.02.2016 wird mit 5 Ja- Stimmen und 2 Enthaltungen (Entschuldigt) bestätigt.

### 3 Vorstellung der „empatis® – Jugendhilfe“ - Stationäre Betreuungsangebote für Kinder und Jugendliche

Der Ortsvorsteher informiert über die Gäste, die Fragen der Bürger beantworten. Herr POK Peter als Bürgerpolizist und Herr Hirschwald, Koordinator für die Ehrenamtlichen Betreuer beim Sozialamt der Stadt Dresden, stehen dafür zur Verfügung.

Herr Schönwald und Frau Gersten von der **empatis- Jugendhilfe GmbH** als freier Träger der Kinder- und Jugendhilfe stellen sich dem Ortschaftsrat und den Bürgern vor. Bei der GmbH sind 50 Mitarbeiter beschäftigt.

Die **empatis** existiert seit 2005 und wurde von Herrn Schönwald als erfahrenen Sozialpädagogen gegründet. Sie bietet auf der Grundlage des § 27 SGB VIII ff. Hilfsbedürftigen ein ganzheitliches Beratungs-, Begleitungs- und Unterstützungsangebot für alle Familienmitglieder an.

Als freier Träger hat **empatis** ein eigenes Konzept zur therapeutischen Betreuung, ohne Vorgaben der Stadt. Mietverträge werden über 15 Jahre abgeschlossen, um langfristige Betreuung abzusichern.

Bei den 2 Projekten in Cossebaude, Wilhelmsburg in Niederwartha und Dresdner Straße 1 in Cossebaude, handelt es sich um eine stationäre Wohnform mit 24h Betreuung. Es ist kein spezifisches Angebot für Flüchtlinge. Es werden Kinder im Alter von 12- 18 Jahren in insgesamt jeweils 3 Gruppen betreut. Pro Wohngruppe stehen 5 Vollzeitstellen zur Verfügung.

Zur außerschulischen Beschäftigung werden Sozialräume und Werkstätten eingerichtet.

Um die erforderliche Betriebserlaubnis für beide Objekte zu bekommen, sind erhebliche Umbaumaßnahmen im 6 stelligen Bereich erforderlich.

### 4 Einwohnerfragestunde

Auf Anfragen der Ortschaftsräte und Bürger gibt Herr Schönwald wie folgt Auskunft:

Für die Dresdner Straße 1 ist mit einer Fertigstellung bis Ende März und für die Wilhelmsburg voraussichtlich Ende Juni zu rechnen.

Auf die Anfragen der Bürger nach der Zusammensetzung der Gruppen stellt Herr Schönwald klar, dass mindestens 50 % der Kinder aus Dresden sind und die anderen 50 % unbegleitete ausländische Minderjährige. Ähnlich verhält es sich mit der Mischung zwischen weiblichen und männlichen Jugendlichen. Die Kinder sind über **empatis** haftpflichtversichert.

Die Bürger wünschen weiterhin ausreichend Information, um Ängsten vorzubeugen. Herr Schönwald beabsichtigt, sobald die Betriebserlaubnis vorliegt, die konkreten Konzepte öffentlich vorzustellen.

Über die schulische Betreuung der ausländischen Kinder entscheidet die Bildungsagentur unter den jeweiligen Voraussetzungen der Betroffenen. Die Anfrage einer Einwohnerin aus Niederwartha, ob Bedarf für ehrenamtliche Unterstützung besteht, bejaht er und wird darauf zurückkommen.

- 5 Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 594, Dresden-Obergohlis Nr. 1, Wohnpark Gohlis hier:** **V0896/15 beratend**
- 1. Abwägungsbeschluss**  
**2. Satzungsbeschluss sowie Billigung der Begründung zur Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplanes**

Vom Stadtplanungsamt stellt sich Herr Böbst als neuer SGL für unser Gebiet vor. Frau Freund erläutert und begründet die Zusammenhänge mit dem Verfahren zur Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplans Nr. 594, Dresden- Gohlis Nr. 1, Wohnpark Gohlis. Die Satzung ist an das Wasserrecht im Zusammenhang mit dem Überschwemmungsgebiet anzupassen. Das Baurecht wird damit nicht aufgehoben und bleibt bestehen. Neue Baumaßnahmen in dem Gebiet müssten sich an dem neuen Wasserrecht orientieren.

Das Gebiet bleibt auch nach den Hochwasserschutzmaßnahmen überschwemmungsgefährdeter Bereich. Herr Tschaplowitsch bittet um Aufschiebung der Vorlage, da 2017 neue Kartierungen zu den Grenzen im Überschwemmungsgebiet vorliegen sollen. Frau Freund erklärt dazu, dass die Landesdirektion Dresden die Stadt aufgefordert hat, alle Pläne zum Thema Hochwasserschutz zu überprüfen. Perspektivisch wird alles nach dem § 34 BauGB und alle neuen Baumaßnahmen dann nach dem Wassergesetz geprüft werden.

Bereits 2014 wurde durch den Ortschaftsrat Cossebaude der Einleitung des Verfahrens zugestimmt.

**Beschlussvorschlag:**

1. Der Stadtrat prüft die während des Verfahrens zur Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplanes abgegebenen Stellungnahmen. Der Stadtrat beschließt über die Abwägung wie aus Anlage 1 a ersichtlich.
2. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass alle Verpflichtungen aus dem Durchführungsvertrag erfüllt wurden.
3. Der Stadtrat beschließt aufgrund des § 10 Abs. 1 BauGB die Aufhebungssatzung Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 594, Dresden-Obergohlis Nr. 1, Wohnpark Gohlis in der Fassung vom 3. Juni 2013, zuletzt geändert November 2015, bestehend aus dem Satzungstext (2 Blatt) sowie dem Plan (1 Blatt) und billigt die Begründung hierzu.

**Beschlussempfehlung des Ortschaftsrates:**

Der Vorlage 0896/15 wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung  
Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

## **6 Finanzmittel**

### **6.1 Finanzmittel zur Betreuung der Cossebauder Internetseite 2016 A-CB0075/16 beschließend**

Dieser Internetseite liegt ein mit dem Ortsvorsteher und dem IT-Service Golbing in Dresden geschlossener Vertrag zu Grunde. Diese Firma betreut die Cossebauder Internetseite bereits seit Jahren. Die Abrechnung erfolgt monatlich mittels Rechnung. Die aktuellen Informationen sowie Änderungen, Ergänzungen usw. werden durch die Mitarbeiter der Verwaltungsstelle Cossebaude sowie von Vereinen und Einrichtungen der Ortschaft bereit gestellt.

#### **Beschluss:**

Der Ortschaftsrat Cossebaude beschließt, zur Betreuung der Cossebauder Internetseite durch die Firma IT-Golbing Dresden einen Betrag von 1.250 € für 2016 aus dem Verfügungsfonds 2016 bereit zu stellen.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung  
Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

### **6.2 Finanzmittel zur Gestaltung des Platzes am Erna-Berger-Denkmal Cossebaude A-CB0076/16 beschließend**

Vom Verein liegt ein Antrag mit entsprechender Begründung vor. Desweiteren wurde bereits in der Sitzung am 9. Februar 2016 über die Mehrkosten diskutiert. Dabei gaben die Räte einstimmig ihr Votum zur Bereitstellung der noch benötigten Finanzmittel bei der Gestaltung rund um das Erna-Berger-Denkmal ab.

#### **Beschluss:**

Der Ortschaftsrat Cossebaude beschließt, dem Heimat- und Verschönerungsverein Cossebaude e.V. einen weiteren Betrag von 1.500 € aus dem Verfügungsfonds 2016 zur Verschönerung des Platzes am Erna-Berger-Denkmal Cossebaude bereit zu stellen.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung  
Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

### **6.3 Finanzmittel für Bibliothek Cossebaude A-CB0078/16 beschließend**

Von der Bibliothek Cossebaude liegt ein entsprechender Antrag vor. Bereits seit vielen Jahren wird das Projekt „Neue Medien“ in der Bibliothek Cossebaude mit Finanzausschüssen des Ortschaftsrates unterstützt.

#### **Beschluss:**

Der Ortschaftsrat Cossebaude beschließt, der Bibliothek Cossebaude zur Weiterführung des Projekts „Neue Medien“ für 2016 einen Betrag von 2.000,00 € aus dem Verfügungsfonds 2016 bereit zu stellen.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung  
Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

**6.4 Finanzausschuss für Feuerwehr Cossebaude****A-CB0079/16  
beschließend**

Von der Stadtteilfeuerwehr Cossebaude liegt ein Antrag auf finanzielle Unterstützung bei der Anschaffung einer Tragkraftspritze TS-8 vor.

Im Zusammenhang mit dem Antrag stellt sich die neue Wehrleitung der Feuerwehr Cossebaude vor. Herr Albrecht Rößler wird die nächsten 5 Jahre die Stadtteilfeuerwehr Cossebaude leiten. Herr Stephan Rößler sowie Herr Richard Rump stehen ihm dabei als Stellvertreter zur Seite.

Die hier finanziell unterstützte Feuerwehrtechnik dient der Brauchtumpflege in der Ortschaft Cossebaude.

**Beschluss:**

Der Ortschaftsrat Cossebaude beschließt, der Stadtteilfeuerwehr Cossebaude zur Anschaffung von Feuerwehrtechnik einen Betrag von 950 EUR aus dem Verfügungsfonds 2016 bereit zu stellen.

**Abstimmungsergebnis: Zustimmung**

Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

**7 Prioritätenliste zu Straßen- und Gehwegebau in der Ortschaft****A-CB0077/16  
beschließend**

In der Diskussion zu den Vorschlägen wird der Zustand der Gehwege an der Bahnhofstraße und des Weges zur Windmühle von der Flensburger Straße aus kritisiert und deshalb mit die Liste aufgenommen.

Herr Tschaplowitsch spricht eine Unfallgefahr auf dem Gehweg an der Schillerstraße 21 (gegenüber) an und bittet um ein Angleichen oder Absenken des Hydranten. Frau Peschel wird den Bauhof um Abhilfe gebittet.

Frau Peschel informiert die Ortschaftsräte, dass ab 14.03.2016 die langjährig angemahnte Instandsetzung (mit finanzieller Unterstützung des Ortschaftsrates) der Straßenentwässerung an der Gartenstraße erfolgt.

**Beschluss:**

Der Ortschaftsrat Cossebaude beschließt folgende Prioritätenliste zu Straßen- und Gehwegebau in der Ortschaft:

**Prioritätenliste 2017/2018 für Instandsetzung und Ausbau von Straßen und Gehwegen für das Straßen- und Tiefbauamt - Vorschlagsliste in Abstimmung mit der Straßeninspektion****Priorität A**

**Friedrich- August- Straße** in Niederwartha von Weistropper bis Oberwarthaer Straße im Zuge der Brückensanierung

**Tännichtgrundstraße** in Niederwartha - Abzweig von Friedrich- August- Straße mit Entwässerung

**Priorität B**

**Albertplatz** in Cossebaude - Neugestaltung des Albertplatzes mit Verlegung der Bushaltestelle

**Liebkechtstraße** in Cossebaude - nördliche Seite des Gehweges mit Erneuerung der Entwässerung im Zusammenhang mit dem Austausch der Gasleitung

**Am Burgberg** in Niederwartha - Instandsetzung und Schaffung Wendemöglichkeit

**Priorität C**

**Gnomenstieg** in Cossebaude - Instandsetzung gemeinsam mit dem Amt für Stadtgrün (Rekonstruktion der Grünanlagen)

**Krumme Gasse** in Cossebaude- Instandsetzung des unbefestigten Bereiches der Krumpen Gasse einschl. Verbindung zum Bischof- Benno- Weg

**Bahnhofstraße/ Hauptstraße** in Cossebaude - **Kreuzungsbereich** im Zuge der Sanierung der Eisenbahnbrücke Hauptstraße/ Talstraße/ Eichbergstraße

**Bahnhofstraße** in Cossebaude - Instandsetzung bzw. Ausbau Gehweg zwischen P+R- Anlage am Bahnhof und zwischen Ludwigstraße und Grüner Weg

**Schillerstraße** in Gohlis - Instandsetzung der Gehwege beidseitig

**Brunnenweg** in Neuleuteritz - Erneuerung Straßenbelag analog Brabschützer Straße und Abgrenzung zum Hangbereich

**Windmühlenweg** von Flensburger Straße zur Windmühle

Bei allen Maßnahmen ist entsprechend der Umsetzbarkeit und Vorhabensabstimmung eine finanzielle Beteiligung des Ortschaftsrates möglich. Das gilt auch für die Beteiligung an den Planungskosten entsprechend der Notwendigkeit.

**Zusätzlich zu den aufgeführten Straßen sind grundlegende Unterhaltungsmaßnahmen an den Kreisstraßen wie Talstraße und Weistropfer Straße erforderlich. Der Ortschaftsrat ist über den aktuellen Planungsstand zu informieren.**

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung mit Ergänzung

Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

## **8 Informationen und Anfragen**

Der Ortsvorsteher informiert die Ortschaftsräte, dass es einen Termin mit dem Baubürgermeister der Stadt gibt, um einige offene Probleme hinsichtlich B6 neu, Zustand der Straßen- und Eisenbahnbrücken, Bebauungspläne u.a. zu besprechen.

Zu Maßnahmen in den Haushaltsjahren 2017/2018 das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft betreffend, erfolgt eine Vorlage in der nächsten Sitzung.

Die am 16.04.2016 von 9- 12 Uhr auch in Cossebaude stattfindende Aktion „Sauer ist Schöner“ hofft auf Unterstützung vieler Freiwilliger (auch Ortschaftsräte). In Niederwartha wird das vom Heimat- und Feuerwehrverein organisiert. Es wird um einen separaten Container gebeten. Es wird auch gewünscht, dass der Bauhof sich ehrenamtlich beteiligt.

Der Ortsvorsteher informiert über das in diesem Jahr stattfindende 80 jährige Bestehen des Stauseebades Cossebaude und bittet alle um Bereitstellung vorhandenen Bildmaterials, da vieles bei den Hochwasserereignissen vernichtet wurde.

Lutz Kusche  
Vorsitzender

Viola Peschel  
Schriftführerin

Heinz- Jürgen Koch  
Stellv. Ortsvorsteher